



## EUROPASS CURRICULUM VITAE

### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **ALICE GAZZANIGA**  
 Indirizzo **VIA MAZZINI N. 29/D**  
**26020 - SAN BASSANO (CR)**  
 Telefono **349 3409645**  
 E-mail **alice\_gazzaniga@yahoo.it**  
 Nazionalità Italiana  
 Data di nascita 17 GIUGNO 1984

### ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) 01 settembre 2021 – in corso
- Nome e indirizzo del datore di lavoro IC Crema 2 c/o Scuola Media "C.Abbado"  
Via Rampazzini, 14 Crema
- Tipo di azienda o settore Scuola Secondaria di Primo Grado
- Tipo di impiego **Docente di lingua straniera: spagnolo**
- Principali mansioni e responsabilità Docenza di lingua spagnola nelle classe 1°, 2°, 3° secondaria di primo grado.
  
- Date (da – a) 12 settembre 2016 – 31 agosto 2021
- Nome e indirizzo del datore di lavoro IC Crema 3 c/o Scuola Media "Galmozzi"  
Largo Partigiani d'Italia, 2 Crema
- Tipo di azienda o settore Scuola Secondaria di Primo Grado
- Tipo di impiego **Docente di lingua straniera: spagnolo**
- Principali mansioni e responsabilità Docenza di lingua spagnola nelle classe 1°, 2°, 3° secondaria di primo grado.
  
- Date (da – a) 21 settembre 2015 – 30 giugno 2016
- Nome e indirizzo del datore di lavoro IC Crema 3 c/o Scuola Media "Galmozzi"  
Largo Partigiani d'Italia, 2 Crema
- Tipo di azienda o settore Scuola Secondaria di Primo Grado
- Tipo di impiego **Docente supplente di lingua straniera: spagnolo (14 ore/settimana)**  
**Docente supplente di sostegno (4 ore/settimana)**
- Principali mansioni e responsabilità Docenza di lingua spagnola nelle classe 1°, 2°, 3° secondaria di primo grado.  
Docenza di sostegno in una classe 1° con attività di sostegno e di alfabetizzazione.
  
- Date (da – a) 18 ottobre 2014 – 30 giugno 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ITCG "Ponzini" – Istituto per geometri e ragionieri  
Via Zucchi Falcina, Soresina
- Tipo di azienda o settore Scuola Secondaria di Secondo Grado
- Tipo di impiego **Docente supplente di sostegno**
- Principali mansioni e responsabilità Docenza di sostegno su due classi: una Prima di Ragioneria e una Quinta di Geometri.  
Assistenza agli studenti con disabilità e all'intera classe.
  
- Date (da – a) 3 giugno – 30 giugno 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro IC Crema 3 c/o Scuola Media "Galmozzi"

<ul style="list-style-type: none"> <li>• lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>Largo Partigiani d'Italia, 2 Crema Scuola Secondaria di Primo Grado</p> <p><b>Docente supplente di lingua straniera: spagnolo</b> Docenza di lingua spagnola nelle classe 1°, 2°, 3° scuola secondaria di primo grado, una settimana di lezione più esami.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>dicembre 2013 –giugno 2014 (2+2 ore alla settimana) L'UMANA AVVENTURA soc.coop. Via Brescia, Cremona Cooperativa operante in ambito sociale ed educativo</p> <p><b>Docente alfabetizzatore c/o scuole primarie di Casalbuttano e Dosimo (CR)</b> Lezioni di alfabetizzazione di italiano ai bambini stranieri della scuola in orario extrascolastico.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>novembre 2013 – aprile 2014 (per un totale di 100 ore) ENAIIP Piazzale Luzzara n.1, Cremona Istituto accreditato per il progetto “Vivere in Italia”</p> <p><b>Docente di italiano a stranieri adulti</b> Corsi di livello A1 e A2, orientamento al lavoro, educazione alla cittadinanza.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>ottobre 2013 – giugno 2014 (per un totale di 50 ore, incontri settimanali) IRIAPA G.Negri Via G. di Vittorio n.36, Crema (CR) Istituto Regionale per l'Istruzione e l'Addestramento Professionale degli Artigiani</p> <p><b>Docente di lingua straniera: spagnolo</b> Corso aziendale di lingua spagnola di livello A1 presso l'azienda metalmeccanica OMCA di Offanengo (CR).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>settembre 2009 – 17 ottobre 2014 Liceo delle Scienze Umane opzione economico-sociale a potenziamento sportivo “Gianni Brera” Via Randaccio n.3, Brescia Scuola Secondaria di Secondo Grado, Paritaria</p> <p><b>Docente di lingua straniera: spagnolo</b> Docenza di lingua spagnola nelle classi Prima, Seconda, Terza e Quarta Liceo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>settembre 2013 Cascina Moreni, sezione di CdS Il Ponte Via Pennelli n.1, Cremona Associazione di volontariato che opera in campo formativo e sociale</p> <p><b>Docente di italiano a stranieri</b> Corso privato rivolto a un sacerdote ecuadoregno, lezioni di 3 ore svolte 5 giorni alla settimana per 4 settimane.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>gennaio 2010 – marzo 2013 CR Forma, indirizzo alberghiero Via Cesari n.7, Cremona CFP Centro di Formazione professionale</p> <p><b>Docente titolare di lingua straniera: francese</b> Docenza di lingua francese nelle classi Prima, Seconda, Terza e Quarta.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>gennaio 2012 – dicembre 2012 CdS Il Ponte Via Palestro n.28, Cremona Associazione di volontariato che opera in campo formativo e sociale</p> <p><b>Progetto di Servizio Civile</b> <b>Docente alfabetizzatore di italiano a stranieri</b>, corsi di livello A1, A2, B1, B2, per analfabeti,</p>

corsi di preparazione allo svolgimento di esami CILS dell'Università per Stranieri di Siena.

**Esaminatrice durante gli esami CILS**, sia nella parte scritta che nell'esame orale.

**Assistenza allo studio individuale** per le lingue francese, spagnolo e inglese a ragazzi di scuola media inferiore e superiore, con particolari difficoltà, in collaborazione con Portofranco.

**Doposcuola** per ragazzi di scuola media inferiore, lezioni di inglese e francese presso due strutture a Vescovato e a Castelverde (CR).

Colloqui di orientamento al lavoro.

Inserimento schede anagrafiche degli utenti in banca dati e segreteria.

- Date (da – a) settembre 2009 – giugno 2010
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Comune di Gabbioneta-Binanuova (CR)  
c/o Centro Civico di Binanuova
  - Tipo di azienda o settore Alfabetizzazione a stranieri
  - Tipo di impiego Volontariato
  - Principali mansioni e responsabilità **Docente alfabetizzatore di italiano** ad una classe di adulti uomini indiani di livello A1, incontri settimanali.
- Date (da – a) ottobre 2007 – aprile 2009
  - Tipo di impiego **Assistenza allo studio** dell'italiano e dello spagnolo a ragazzi ed adulti irlandesi durante il soggiorno a Dublino, attività di *swap-language* affiancata ad altri lavori che mi hanno permesso di vivere autonomamente in Irlanda.
- Date (da – a) settembre 2003 – in corso
  - Tipo di impiego Diverse **lezioni private** di francese, spagnolo e inglese a livello di scuola elementare, scuola media inferiore, liceo e studenti universitari di laurea triennale, studenti con difficoltà di apprendimento.
- Date (da – a) settembre 2003 – in corso
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Binex S.r.l.  
Via Verdi n.3, Binanuova
  - Tipo di azienda o settore Azienda che produce materiale per ufficio
  - Tipo di impiego Collaborazione occasionale al bisogno
  - Principali mansioni e responsabilità **Traduzione specializzata** di manuali e libretti di istruzioni o corrispondenza dall'inglese, francese, spagnolo all'italiano.

#### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 26 aprile 2017
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Concorso per il reclutamento di personale docente Ddg 106 del 23/02/2016**
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Ambito disciplinare 5 Spagnolo, posizione n.45 della graduatoria di merito finale per le classi di concorso AC24 e AC25.
- Date (da – a) gennaio 2015 – luglio 2015
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Cattolica del Sacro Cuore, sede di Milano  
TFA – Tirocinio Formativo Attivo
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Glottodidattica, Pedagogia Speciale, Didattica e tecnologie dell'istruzione, Letteratura e civiltà spagnola, Linguistica spagnola, Metodologia dell'approccio ai testi spagnoli  
Attività di Tirocinio presso due Istituti:  
IIS Pacle Ghisleri – Scuola Secondaria di Secondo Grado  
IC Orzinuovi – Scuola Secondaria di Primo Grado
  - Qualifica conseguita **Abilitazione all'insegnamento della lingua spagnola – classi di concorso A445-A446 – spagnolo per la Scuola Superiore di Primo e di Secondo Grado (98 / 100)**  
Tesi di abilitazione: "La didattica dell'inclusione – esempi di adattamento di materiale didattico"
- Date (da – a) settembre 2010 – febbraio 2013
  - Nome e tipo di istituto di istruzione Università Cattolica del Sacro Cuore, sede di Brescia, facoltà di Scienze linguistiche e

o formazione	Letterature straniere Laurea Magistrale in Letteratura e Comunicazione
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingua 1: francese Lingua 2: spagnolo Glottodidattica
• Qualifica conseguita	<b>Laurea magistrale in Lingue, Letterature e Culture Straniere (110 e lode / 110)</b> Tesi di laurea: "Educazione linguistica per l'italiano L2 agli immigrati e le lingue straniere nella scuola secondaria di secondo grado. Tre percorsi teorici con creazione di materiale didattico"
• Date (da – a)	11 maggio 2009 – 6 giugno 2009
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Certificazione DITALS ( <b>Diploma per l'Insegnamento dell'Italiano come Lingua Straniera</b> ) Rilasciato dall'Università per Stranieri di Siena dopo aver seguito il Corso di formazione e sostenuto l'esame presso la Scuola di Lingue "Torre di Babele" - Roma
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Corso intensivo di formazione Magister per insegnanti di lingua italiana a stranieri Pratica di insegnamento, glottodidattica, linguistica con tirocinio pratico all'interno della struttura
• Qualifica conseguita	<b>Certificazione DITALS (81 / 100)</b>
• Date (da – a)	novembre 2003 – luglio 2007
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi di Trieste, facoltà di Traduzione e Interpretazione (SSLMIT Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori)
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingua 1: francese Lingua 2: spagnolo Lingua 3: portoghese Lingua e linguistica italiana
• Qualifica conseguita	<b>Laurea triennale in Traduzione e Interpretazione (99 / 110)</b> Tesi di laurea: "Traduzione e commento di: Comment parler des livres que l'on n'a pas lus, Pierre Bayard"
• Date (da – a)	settembre 1998 – luglio 2003
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	I.T.C.G. PACLE Ghisleri Cremona
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingua 1: francese Lingua 2: inglese Tecnica Aziendale
• Qualifica conseguita	<b>Diploma di Perito Aziendale e Corrispondente in Lingue Estere (100 / 100)</b>

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

MADRELINGUA	<b>ITALIANA</b>			
ALTRE LINGUE	<b>SPAGNOLO</b>	<b>FRANCESE</b>	<b>INGLESE</b>	<b>PORTOGHESE</b>
• Capacità di lettura	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – B2	DISCRETO – A2
• Capacità di scrittura	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – B2	DISCRETO – A2
• Capacità di espressione orale	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – C1	ECCELLENTE – B2	ELEMENTARE – A1

**CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI**

HO EFFETTUATO ALCUNE **ESPERIENZE ALL'ESTERO**: RAGAZZA ALLA PARI A DUBLINO, PROGETTO ERASMUS A GINEVRA, CHE MI HANNO PERMESSO DI CONFRONTARMI CON REALTÀ, SOCIETÀ E CULTURE DIVERSE DA QUELLA ITALIANA; INOLTRE HO FREQUENTATO L'UNIVERSITÀ COME STUDENTESSA FUORI SEDE NELLA REALTÀ MITTELEUROPEA DELLA CITTÀ DI TRIESTE. POSSO SICURAMENTE DEFINIRMI PREPOSTA ALLE RELAZIONI CON ALTRE PERSONE INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO PROVENIENZA E CULTURA COSÌ COME DIMOSTRA ANCHE LA MIA ESPERIENZA COME DOCENTE DI ITALIANO A STRANIERI ADULTI E BAMBINI.

**CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

SONO AUTONOMA NELL'ORGANIZZAZIONE E NELLA PIANIFICAZIONE DEL LAVORO DA SVOLGERSI IN CLASSE, SIA A SCUOLA CHE A LIVELLO DI ALFABETIZZAZIONE SEGUENDO LE DIRETTIVE CHE MI VENGONO PROPOSTE E LE LINEE GUIDA DEL MIUR. SO GESTIRE UNA CLASSE DI ADOLESCENTI E PREDISPORRE AUTONOMAMENTE IL PERCORSO DIDATTICO DELLA LINGUA STRANIERA NELLA SCUOLA. SO RAPPORTARMI NELLA MANIERA PIÙ ADEGUATA A UNA CLASSE DI ADULTI IMMIGRATI, INDIPENDENTEMENTE DAL LORO GRADO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA E DALLA LORO CULTURA DI PROVENIENZA. SO BEN

RELAZIONARMI CON UN GRUPPO DI BAMBINI STRANIERI E AIUTARLI NEL PERCORSO SCOLASTICO INDIPENDENTEMENTE DALLE LORO DIFFICOLTÀ LINGUISTICHE.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

OTTENIMENTO DELLA EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE (PATENTE EUROPEA DEL COMPUTER) CON RELATIVO SUPERAMENTO DEI 7 MODULI ECDL (2007).

DA QUANDO HO INIZIATO A LAVORARE COME INSEGNANTE HO PARTECIPATO A DIVERSI **CORSI D'AGGIORNAMENTO** RIFERITI ALL'AMBITO DELL'EDUCAZIONE E INERENTI SOPRATTUTTO I SEGUENTI ARGOMENTI: DISTURBI SPECIFICI DELL'APPRENDIMENTO, GESTIONE DI ADOLESCENTI E MINORI IN SITUAZIONI DI DISAGIO, L'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO L2 NELLA SCUOLA E AD ANALFABETI, USO DEL TABLET E DELLA LIM A SCUOLA, INCLUSIONE, INSEGNAMENTO DELLA LINGUA STRANIERA A SCUOLA. DIVERSI CORSI DI AGGIORNAMENTO SULL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA SPAGNOLA.

REFERENTE CPL NEGLI ANNI SCOLASTICI 2022/2023, 2023/2024

CO-REFERENTE EDUCAZIONE CIVICA NEGLI ANNI SCOLASTICI 2022/2023, 2023/2024, 2024/2025

PATENTE O PATENTI

Patente B

ULTERIORI INFORMAZIONI

DURANTE IL MIO PERCORSO SCOLASTICO E UNIVERSITARIO, E SOPRATTUTTO DURANTE I MIEI SOGGIORNI ALL'ESTERO, HO SEMPRE AFFIANCATO ALLO STUDIO ATTIVITÀ LAVORATIVE NON SOLO NEL SETTORE DELL'EDUCAZIONE.

AL TERMINE DEL PROGETTO DI SERVIZIO CIVILE HO CONTINUATO FINO AL TERMINE DELL'ANNO SCOLASTICO L'ATTIVITÀ DI VOLONTARIA PRESSO IL CENTRO DI ASSISTENZA ALLO STUDIO PORTOFRANCO.

*La sottoscritta autorizza al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/2003 e dichiara che i contenuti del Curriculum Vitae sono veritieri ai sensi dell'art. 46 DPR 28/12/2000 n.445.*

San Bassano, il 23/09/2024

Alice Gazzaniga